



# Últimas noticias de Alcaldes por la Paz

Septiembre 2020 / No.129

**Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz**  
**7,956 ciudades en**  
**164 países y regiones**  
(al 1 de septiembre de 2020)

**Visite nuestro sitio web y síganos en;**

<http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

**Facebook;**

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

**Twitter;**

<https://twitter.com/Mayors4Peace>

Haga clic en "Me gusta" y comparta nuestras publicaciones en Facebook y Twitter para ayudar a difundir nuestra misión.

## Índice

- ¡Nuevo segmento! Casos modelo de contratación de ciudades miembro
- Invitación para el concurso de arte infantil "Pueblos pacíficos" 2020
- Actividades de las ciudades miembro
- Actividades regionales
- Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz - 7,956 ciudades en 164 países y regiones
- Solicitud para promover diversas medidas basadas en el plan de acción (2017-2020)
- Retroalimentación: ejemplos de iniciativas para fomentar el espíritu de búsqueda de la paz
- Solicitud de pago de la tarifa de membresía 2020 de Alcaldes por la Paz
- "Noticias de Paz de Hiroshima" (Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima del CHUGOKU SHIMBUN)
- Colaboración de Alcaldes por la Paz con la campaña de firmas "La Apelación Hibakusha"

## ■ ¡Nuevo segmento! Casos modelo de contratación de ciudades miembro

Alcaldes por la Paz tiene como objetivo lograr 10,000 ciudades miembros para fomentar el apoyo público internacional para la realización de un mundo sin armas nucleares. Para fomentar el reclutamiento de nuevos miembros, hemos comenzado este nuevo segmento en el Flash de noticias para destacar los casos modelo que han llevado a un gran número de nuevos miembros.

<La ciudad de Ypres, Bélgica> (Informe de Filip Deheegher, administrador de paz de la ciudad)  
El alcalde Talpe de Ypres llamó, para ampliar la red, a todas las ciudades de Bélgica que aún no son miembros de Alcaldes por la Paz a unirse a la red. Se envió una carta de invitación con el formulario de inscripción de Alcaldes por la Paz adjunto a todos los alcaldes de esas ciudades. Después de un mes, se envió una segunda carta como seguimiento o recordatorio. Hasta ahora, esta convocatoria ha dado lugar a 19 nuevas ciudades miembro. Esto significa que, a día de hoy, 393 de las 581 (más de 2/3) ciudades y municipios belgas son miembros de la red.

Inspírese en los casos modelo que presentamos aquí para invitar a otras ciudades de su país, así como a sus ciudades hermanas y cualquier otra ciudad con la que tenga relaciones para unirse a Alcaldes por la Paz. Puede descargar una carta de solicitud y un paquete de documentos (diez idiomas) a continuación.

▼ Cartas de solicitud para unirse a Alcaldes por la Paz y paquetes de documentos

<http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/join.html#section01>

La Secretaría está buscando casos modelo de contratación de nuevos miembros. Nos gustaría compartir casos que alentarán a otras ciudades miembro en el News Flash. Por favor contáctenos si su ciudad tiene casos modelo.

Correo electrónico: [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

---

## ■ Invitación para el concurso de arte infantil "Pueblos pacíficos" 2020

---



Alcaldes por la Paz pone énfasis en la educación para la paz para crear conciencia entre las generaciones futuras como parte de sus esfuerzos intensificados en el Plan de Acción de 2017-2020, que fue adoptado en la Novena Conferencia General. Con el objetivo de seguir promoviendo la educación para la paz en las ciudades miembro, Alcaldes por la Paz se complace en celebrar su segunda edición del concurso de arte infantil sobre el tema "Ciudades pacíficas" dirigido a los niños en todas estas ciudades.

Por favor, anuncie este concurso ampliamente entre las escuelas y otras organizaciones en su ciudad. Se solicita a las ciudades miembro que los concursantes locales interesados seleccionen hasta 5 obras de arte para la Categoría I (6-10 años) y Categoría II (11-15 años), y envíen las obras escaneadas en PDF junto con los documentos requeridos por correo electrónico a la Secretaría de Alcaldes por la Paz en el plazo designado.

\*Debido a la pandemia de COVID-19, esperamos que muchas ciudades miembro deban ser ocupadas con las medidas necesarias. Le agradeceríamos que pudiera anunciar este concurso de arte después de que las cosas se calmen.

▼ Detalles del concurso en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2020\\_Art\\_Competition.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2020_Art_Competition.html)

▼ Fecha límite de presentación:

5:00 PM (Hora estándar de Japón) 20 de noviembre (viernes) de 2020.

Envíe los materiales de la solicitud por correo electrónico a la Secretaría de Alcaldes por la Paz a [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

---

## ■ Actividades de las ciudades miembro

---

### <Ypres, Bélgica>

Conferencia “¡No más Hiroshima! ¡No más Nagasaki!” celebrada el 19 de septiembre para celebrar el Día Internacional de la Paz

<Informe de Filip Deheegher, ciudad de Ypres>

Este año se cumplen 75 años desde que las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki fueron víctimas de ataques atómicos. Las bombas atómicas mataron a más de 200.000 personas. A esto siguió una carrera de armamentos nucleares.

Con motivo del Día Internacional de la Paz (21 de septiembre), Ypres Peace City (Bélgica) organizó la conferencia “¡No más Hiroshima! ¡No más Nagasaki!” Para inaugurar la conferencia, el alcalde de Ypres dio la bienvenida a los presentes. Posteriormente, el alcalde Matsui de Hiroshima instó a los participantes en un mensaje de video a trabajar con los hibakusha y Alcaldes por la Paz para promover un mundo libre de armas nucleares. Posteriormente, Sibylle Bauer (SIPRI) dio una interpretación histórica de la era nuclear desde 1945. A esto le siguió una mesa redonda sobre el papel de Bélgica en el desarme y la no proliferación nuclear, así como la presencia de armas nucleares estadounidenses en nuestro país. Tom Sauer, profesor de la Universidad Política Internacional de Amberes, y Sigurd Schelstraete, Director del Departamento de Desarme y No Proliferación del Ministerio de Relaciones Exteriores, discutieron estos temas. Finalmente, Leo Hoffmann-Axthelm habló en nombre de ICAN sobre el estado del Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares. ICAN está convencida de que el tratado entrará en vigor dentro de unos meses, afirmó.

Después de la conferencia, voluntarios y participantes desplegaron la bandera de la paz de 1.800 metros cuadrados en la Grand Place de Ypres por tercera vez.



(Fotos: Cortesía de la ciudad de Ypres)

---

## ■ Actividades regionales

---

### <Sección del Reino Unido e Irlanda>

Conferencia "¡No más Hiroshima! ¡No más Nagasaki!" celebrada el 19 de septiembre para celebrar el Día Internacional de la Paz

<Informe de Sean Morris, Secretario de la sección de Alcaldes por la Paz del Reino Unido e Irlanda >

La sección del Reino Unido e Irlanda da la bienvenida a las iniciativas del Día Internacional de la Paz de 2020 y el apoyo al Día Internacional para la Eliminación de las Armas Nucleares

El 21 de septiembre, la sección de Alcaldes, Rectores y Líderes por la Paz del Reino Unido e Irlanda emitió una Declaración de bienvenida a las iniciativas nacionales e internacionales para apoyar el Día Internacional de la Paz de 2020 (21 de septiembre) y el Día Internacional para la Eliminación de las Armas Nucleares (sept. 26).

La sección también agradece el apoyo del Ejecutivo global de Alcaldes por la Paz para apoyar la iniciativa "# Nosotros, los pueblos 2020", que está organizando una serie de eventos entre el 21 de septiembre y el 2 de octubre.

▼ Haga clic en el enlace a continuación para ver la declaración completa:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2020/UK\\_2020\\_IDP\\_Statement.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2020/UK_2020_IDP_Statement.pdf)

### << ENVÍENOS INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTIVIDADES DE PAZ DE SU CIUDAD >>

¡Ayúdenos a contarles a los demás lo que está haciendo! Podemos crear un enlace al sitio web de su ciudad o al sitio web de su evento por la paz para compartir las actividades con otras ciudades miembro. Envíenos información que incluya la fecha, el lugar, los organizadores y una descripción del resultado del evento. Esperamos recibir información de su ciudad.

▼ Envíe un informe sobre su evento a la Secretaría de Alcaldes por la Paz a:

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

▼ Lista de eventos de paz según los del Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (en agosto):

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/04\\_list\\_of\\_activities/monthly/2020\\_August\\_List\\_of\\_Activities\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/04_list_of_activities/monthly/2020_August_List_of_Activities_en.pdf)

---

## ■ Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz – 7,956 ciudades en 164 países y regiones

---

Gracias a su invaluable apoyo, al 1 de septiembre, agregamos 36 nuevas ciudades miembro, con lo que la membresía total fue de 7,956. Agradecemos a todos los involucrados en la promoción de la membresía ampliada por su invaluable apoyo. A continuación se muestra el desglose de los nuevos miembros.

País Nuevos	País Nuevos	País Nuevos	País Nuevos
Jordania	5	11	Gracias a los esfuerzos del Embajador de Jordania en Japón en cooperación con el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Ministerio de Gestión Local en Jordania.
Belgica	18	393	Gracias a los esfuerzos de Ypres, vicepresidente y ciudad líder.
Alemania	11	696	Gracias a los esfuerzos de Hannover, vicepresidente y ciudad líder.
Reino Unido	1	82	Gracias a los esfuerzos de una organización local relacionada con la paz.
Países Bajos	1	158	Gracias a los esfuerzos de una ciudad miembro de Holanda.

▼ Lista de nuevos miembros (PDF):

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2020/newmembers2009\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2020/newmembers2009_en.pdf)

▼ Cartas de solicitud para unirse a Alcaldes por la Paz (disponible en 10 idiomas)

<http://www.mayorsforpeace.org/english/>

▼ Membresía por país

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01\\_monthly\\_updating/07\\_membership\\_by\\_country\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly_updating/07_membership_by_country_en.pdf)



---

## ■ Solicitud para promover diversas medidas basadas en el plan de acción (2017-2020)

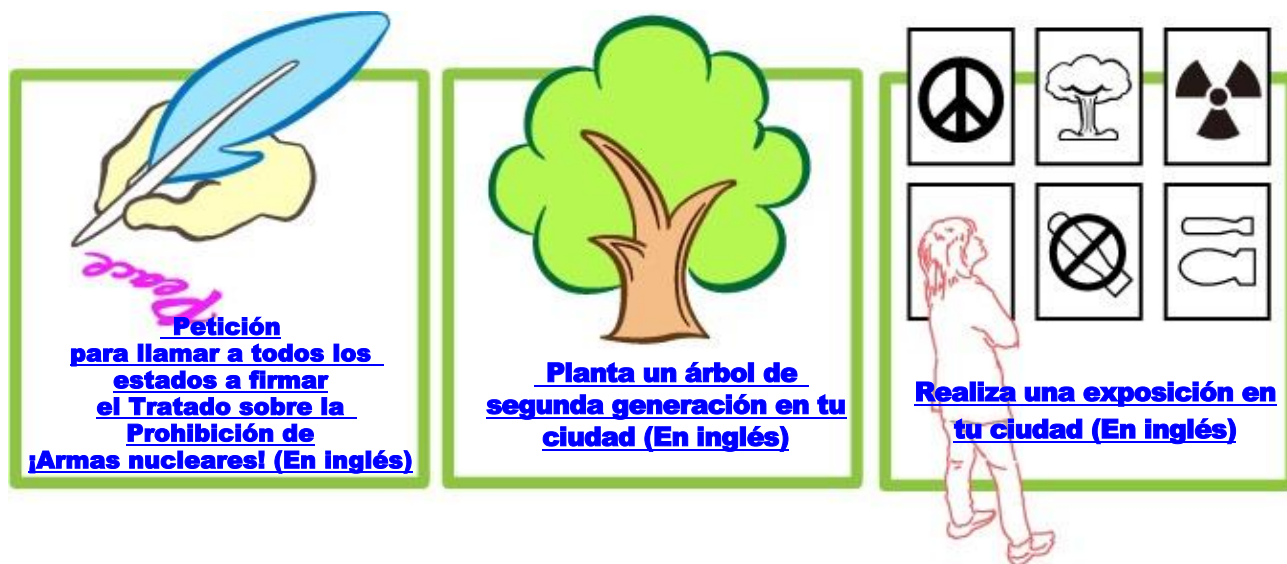
---

En la IX Conferencia General de Alcaldes por la Paz celebrada en Nagasaki en agosto de 2017 decidimos nuestro Plan de Acción para el 2020 con el objetivo de lograr una paz mundial duradera. Juntos, esperamos dar pasos significativos hacia la realización de este objetivo. Promueva todas las medidas apropiadas basadas en el Plan de Acción dentro de su propio municipio o grupo regional.

▼ Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2017-2020):

[http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th\\_meeting/Action\\_Plan\\_2017-2020\\_S.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th_meeting/Action_Plan_2017-2020_S.pdf)

Por ejemplo, puede promocionar las siguientes medidas:



En noviembre de 2019, la Conferencia Ejecutiva de Alcaldes por la Paz decidió establecer los siguientes tres puntos como prioridades de acción hasta finales de 2020, el último año de la Visión 2020.

1. Ampliar la membresía para apoyar los objetivos acordados de Alcaldes por la Paz, incluida la entrada en vigor del Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares

*Para mas información: “[Expanding membership](#)”*

2. Conducir una educación para la paz para crear conciencia entre las generaciones futuras

*Para mas información: “[Promotion of peace education](#)”*

3. Fortalecer el apoyo a los proyectos existentes para recibir jóvenes en Hiroshima y Nagasaki, como "El Programa de Intercambio de Jóvenes por el Apoyo a la Paz"

*Para mas información: “[The Youth Exchange for Peace Support Program](#)”*

---

## ■ Retroalimentación: ejemplos de iniciativas para fomentar el espíritu de búsqueda de la paz

---

La Secretaría de Alcaldes por la Paz ha estado buscando ejemplos de iniciativas llevadas a cabo por cualquier organización (ayuntamiento / escuela / ONG, etc.) en las ciudades miembros de Alcaldes por la Paz que sean propicias para elevar el espíritu de búsqueda de paz entre las generaciones futuras.

El Secretariado de Alcaldes por la Paz continuará aceptando informes de manera continua, por lo que debe enviar su informe cada vez que se complete su proyecto. Los informes presentados se publicarán en nuestro sitio web y en el boletín de Alcaldes por la Paz como fuente de información para otras ciudades miembro que planean lanzar su propio programa de educación para la paz.

▼ Convocatoria para comentarios en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects.html#section10>

---

## ■ **Solicitud de pago de la tarifa de membresía 2020 de Alcaldes por la Paz**

---

Con el fin de facilitar las actividades futuras y fortalecer el sentido de solidaridad entre las ciudades miembros, Alcaldes por la Paz introdujo una tarifa anual de membresía en 2015. Este año, pedimos a cada ciudad miembro que aporte una tarifa de 2.000 yenes japoneses (alrededor de 19 USD / 18 euros a partir del 18 de marzo de 2020) por ciudad. Si su ciudad no ha pagado su Cuota de Membresía en años anteriores, le pedimos a su ciudad que pague el monto total adeudado por cada año desde 2015. Las Cuotas de Membresía recaudadas se destinarán a proyectos nuevos y existentes incluidos en el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz 2017-2020.

El 1 de abril se envió por correo electrónico una solicitud de pago de la cuota de membresía 2020. Agradecemos profundamente su amable cooperación.

▼ Solicitud de la tarifa de membresía 2020 Mayors for Peace (sitio web de Mayors for Peace):

[http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership\\_fee.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership_fee.html)

---

## ■ **"Noticias de Paz de Hiroshima"** **(Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima del CHUGOKU SHIMBUN)**

---

El Comité de Trabajo de Campo de Hiroshima, un grupo de ciudadanos con sede en Hiroshima, ha publicado una traducción al inglés de un libro titulado Kieta Machi: Kioku wo Tadori (Barrio desaparecido: Retracing Memories), una colección de elaborados dibujos a lápiz que representan el paisaje urbano de la parte central de Hiroshima de antes de la guerra. El grupo financió la publicación de la versión japonesa del libro en 2011 y planea traducir el libro a otros cuatro idiomas, incluidos el francés y el coreano.

El libro contiene 46 imágenes dibujadas por Shigeo Moritomi, de 91 años, basadas en sus propios recuerdos de esa época. Moritomi, un sobreviviente de la bomba atómica que vive en Nishi Ward, creció en el área actual de Otemachi en el centro de Hiroshima y perdió a cinco miembros de su familia en el bombardeo atómico. La traducción fue realizada por Luli van der Does, profesora asociada del Centro para la Paz de la Universidad de Hiroshima. Van der Does tradujo todas las leyendas e incluso los nombres de las tiendas que aparecen en los dibujos. El libro se venderá en una variedad de ubicaciones, incluida la Casa de descanso, un edificio ubicado en el Parque Memorial de la Paz de Hiroshima que sobrevivió al bombardeo atómico.

Ahora, el Parque Conmemorativo de la Paz está repleto de vegetación. El área que rodea el parque está completamente reconstruida con muchos edificios altos. El parque y sus alrededores fueron una vez un área bulliciosa habitada por mucha gente antes de que fuera aniquilado por una sola bomba atómica. Sin embargo, el número de personas con recuerdos de esos días disminuye año tras año. Comunicar esa realidad a las próximas generaciones mediante dibujos, fotografías y escritos también sirve como advertencia de que los ciudadanos nunca deben volver a sufrir de esa manera. Superpuestas en Google Maps, se puede acceder a más de 1,000 fotografías de Hiroshima, algunas de las cuales fueron tomadas el día antes del bombardeo atómico, en el sitio web del Centro de Medios de Comunicación de la Paz de Chugoku Shimbun Hiroshima: "Luchando por llenar los vacíos en Hiroshima: recreando paisajes urbanos". Visite el sitio.

Para artículos relacionados, haga clic en los siguientes enlaces:

La Asociación de Víctimas de Bombas Atómicas de Corea del Sur envía 12.000 máscaras a la Confederación Japonesa de Organizaciones de Víctimas de las Bombas Atómicas.

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=100787>

Describiendo su pasión por la educación, memorias del atentado con bomba de una maestra gravemente herida para ser utilizadas como material de educación para la paz

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=100783>

El Museo Conmemorativo de la Paz de Hiroshima inicia un sistema de reservas en línea a partir del 1 de septiembre, teniendo en cuenta los horarios de los visitantes grupales

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=100657>

Barrio perdido en el bombardeo atómico que se mostrará al mundo: el grupo de ciudadanos publica la versión en inglés de un libro de dibujos a lápiz

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=100780>

Exhibición de bomba atómica dirigida a la abolición de las armas nucleares celebrada por la ciudad de Hiroshima en Pearl Harbor de Estados Unidos por primera vez

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=100594>

El cantautor HIPPIY lanza un video en ocho idiomas de la apariencia actual de Hiroshima, el testimonio de un sobreviviente de la bomba atómica y la música

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=100785>

---

## ■ Colaboración de Alcaldes por la Paz con la campaña de firmas "La Apelación Hibakusha"

---

Basado en el Plan de Acción decidido en la 9ª Conferencia General en agosto de 2017, Alcaldes por la Paz promueve una petición para instar a los estados con armas nucleares y sus aliados a participar en el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares. También se decidió que al hacerlo Alcaldes por la Paz colaboraría con "La Apelación Hibakusha", una campaña de firma lanzada por los hibakusha de Hiroshima y Nagasaki. La Secretaría de Alcaldes por la Paz compilará el número de firmas recogidas y las presentará a los afiliados de las Naciones Unidas.

▼ Para obtener más información sobre "La apelación de Hibakusha":



Alcaldes por la Paz Cuentas oficiales de redes sociales

〈Twitter〉   
<https://twitter.com/Mayors4Peace>



〈Facebook〉   
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>



\*\*\*\*\*

Si tiene cualquier comentario, pregunta o desea darse de baja o cambiar su información de contacto, por favor contáctenos en:

Secretaría de Alcaldes por la Paz  
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima, Japón  
TEL : 082-242-7821 / FAX : 082-242-7452  
E-mail : [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

\*\*\*\*\*